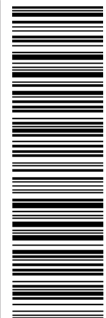


Célébrez l'Halloween avec un spécial



BINGO de 3000 \$
Ce samedi à 11 h
sur les ondes de
CINN911.com



Vol.47 - N° 29 - 2,86 \$ + TPS

AVEZ-VOUS GAGNÉ VOS ÉLECTIONS ? **PAGES 2 ET 3**

LE PROCHAIN PRÉSIDENT DE L'AFO PROVIENDRA DE LA RÉGION ! FABIEN HÉBERT ? OU NICOLE FORTIER LEVESQUE ?



Assemblée
de la francophonie de l'Ontario

Océane Pelletier se prépare pour un championnat universitaire d'aviron **PAGE 18**



SOUVENIRS DE MME MARIAN (RONDEAU) CHARBONNEAU **PAGE 10**

En route vers le 100e anniversaire de la Ville de Hearst

Une série exclusive sur les bâtisseurs de Hearst : cette semaine Marian (Rondeau) Charbonneau



AFFRONTEZ L'HIVER EN TOUTE CONFIANCE

- ✓ Quatre pneus d'hiver approuvés par Ford
- ✓ Quatre capteurs de surveillance de la pression des pneus Motorcraft®
- ✓ Quatre jantes en acier ou en aluminium approuvées par Ford

PASSEZ
NOUS VOIR!



ET POUR UNE DURÉE LIMITÉE,
OBTENEZ 40 000 POINTS RÉCOMPENSES FORDPASS



PNEUS | JANTES | CAPTEURS

Jacques Dorval devient maire à Opatatika

Par Steve Mc Innis

La Municipalité d'Opatatika a de nouveaux visages à la table du conseil municipal. Jacques Dorval a été élu par acclamation à la mairie. Il prend la relève de son frère, Denis Dorval, qui avait remporté la dernière élection locale. Le conseiller ayant obtenu le plus de votes est Raymond Sigouin, le grand frère du maire de la Ville de Hearst, Roger Sigouin. « Pas mal fier de lui », mentionne Roger Sigouin. « C'est une personne qui a beaucoup d'expérience, il a travaillé au niveau de la municipalité pendant une trentaine d'années,

je pense qu'ils sont dus pour avoir un bon changement puis aller dans le bon sens. »

Le reste du conseil sera composé de Hélène Jean, Reynald Marin et Gaston Tremblay. La petite communauté a beaucoup de projets pour les prochaines années. « Il faut continuer à développer le centre communautaire que nous avons dans l'ancienne école et transférer la maison à prix modique. On a aussi notre station de gaz que nous avons perdue au cours de la dernière année. On va essayer de voir si on peut

retrouver un propriétaire pour redécoller ça pour l'économie locale », indique le nouveau maire.

Devant la flambée des prix des maisons au Canada et surtout dans les grands centres, les petites communautés comme Opatatika sont en mesure d'offrir un style de vie abordable pour de jeunes familles. « De jeunes couples achètent des maisons et on va essayer de trouver des manières d'améliorer le service pour les jeunes, faciliter la vie des jeunes couples qui décident de venir

s'installer », avoue M. Dorval.

Le problème actuellement pour cette communauté de moins de 300 habitants, c'est qu'il n'y a plus de maisons à vendre. « On avait deux maisons dans le dernier mois qui ont été mises en vente, et elles sont déjà vendues. On a des terrains vacants, on a des maisons qui sont abandonnées et dont on peut garder les terrains. Peut-être que quelqu'un serait intéressé à travailler là-dessus », ajoute le premier magistrat.

Revanche à la mairie de Cochrane gagnée par Peter Politis

Par Steve Mc Innis

Après une pause forcée de quatre ans, Peter Politis retourne dans le siège du premier magistrat de Cochrane. En 2018, il avait été battu par cinq votes. Un autre bon exemple, lorsque les politiciens disent que chaque vote compte. Après avoir passé deux mandats

de quatre ans comme maire de Cochrane, Peter Politis avait eu le choc d'apprendre sa défaite en 2018 pour cinq malheureux votes, soit 981 pour Denis Clément et 976 pour Peter Politis. Cette année, un troisième nom était sur le bulletin de vote, Lawrence

Martin, qui a recueilli 207 votes. Quatre ans plus tard, M. Politis a réussi à faire sortir le vote en sa faveur avec 1397 contre 639 pour l'unique adversaire, le maire sortant Denis Clément. Conseillers

En 2018, 18 personnes étaient

dans la course pour l'obtention de l'un des six postes de conseiller. Aucun échevin du précédent conseil municipal n'avait survécu à la vague de changement à Cochrane. Cette année, seulement sept personnes se disputaient les six postes.

Sur la route 11, de nouveaux politiciens font leur entrée, même à Timmins

Par Steve Mc Innis

Les contribuables des municipalités d'Opatatika, Moonbeam, Smooth Rock Fall et Timmins se sont réveillés mardi matin avec un nouveau maire, contrairement aux populations de Val Rita-Harty, Kapuskasing et Fauquier-Strickland qui ont préféré poursuivre avec leur maire d'expérience.

Kapuskasing

Après avoir effectué son premier mandat à titre de maire de Kapuskasing, Dave Plourde n'a pas eu à défendre son titre. Le politicien qui compte 28 ans au sein du conseil municipal, dont quatre comme maire, exprime sa reconnaissance pour cette marque d'affection. « Je pense que le monde était très content des résultats qu'on a eus lors des dernières années. Je pense que tout le monde a vu qu'on a travaillé très fort. »

Onze personnes offraient leur service à titre d'échevins. Le nouveau conseil comptera sur l'expérience de Ken Munnoch, Bruce Newton et Guylaine Scherer, mais aussi sur la relève composée de Mélanie Breton, Gary Fortin, et le retour de Martin Dinnissen qui avait été défait en 2018 après avoir complété un

premier mandat de quatre ans.

Dave Plourde rappelle que des succès comme l'agrandissement du foyer de longue durée ou la nouvelle salle d'opération de l'hôpital de Kapuskasing ne peuvent plus se réaliser dans le Nord sans la collaboration de toutes les municipalités de la route 11.

« C'est un exemple d'exactement ce qu'on peut faire en région si on travaille ensemble. On travaille et on tire dans la même direction et c'est vraiment ça que ça prend. De notre côté, il faut avoir un conseil qui travaille ensemble et qui est capable d'accomplir des projets qu'on veut accomplir. »

Val Rita-Harty

À Val Rita-Harty, la mairesse sortante, Johanne Baril, a obtenu un autre mandat, avec 165 votes contre 124 pour la candidate Rosanne Parent. « J'avais pour mon dire que si je gagnais, ça serait encore confirmé qu'on faisait du bon travail, le conseil et moi, et sinon que c'est un changement qui se méritait, puis que je n'avais rien à me reprocher des huit dernières années que j'ai données comme service à ma communauté », précise Mme Baril.

Le conseil de cette municipalité

demeure inchangé puisque les quatre conseillers sortants ont été réélus : Angèle Beauvais, Roger Lachance, Carole Lessard et Alain Tremblay. « Cette année, on a travaillé sur un plan stratégique avec le conseil et aussi avec la communauté et le personnel bien entendu, puis là bien on reste la même équipe pour mener terme toutes les initiatives qu'on a dit qu'on ferait dans notre plan. »

Moonbeam

On remarque un changement de garde à Moonbeam alors que la mairesse sortante, Nicole Fortier Levesque, a été défaite par Éric Côté, 319 votes contre 281. Éric Côté avait été le candidat progressiste-conservateur lors de la dernière campagne électorale provinciale pour le comté de Mushkegowuk-Baie James. Il a été défait par le néodémocrate, Guy Bourgouin.

Le conseil municipal sera complété par Jacques Della Pieta, Jessica Gibson Demers, Hélène Le Saux-Néron et Nadine Morin.

Fauquier-Strickland

Madeleine Tremblay conserve son poste de mairesse à Fauquier-Strickland. Elle a obtenu 174 votes contre 129 pour le candidat Robert Courchesne.

Sur les neuf personnes s'étant présentées au poste de conseiller, Claude Brunet., Jules Gendron, Pierre Lamontagne et Priscilla Marcoux ont gagné.

Smooth Rock Falls

Il y a eu une chaude lutte pour la mairie de la Municipalité de Smooth Rock Falls. Finalement, Patrick Roberts est sorti victorieux avec 294 votes contre 289 pour Sue Perras; Kevin Somer a terminé avec 54 votes.

Timmins

Plusieurs Franco-Ontariens se sont démarqués lors de cette élection. C'est le cas de Michelle Boileau qui a obtenu 61,47 % des votes dans la Ville de Timmins. Elle a été élue conseillère du quartier 5 pour une première fois en 2018.

Élus franco-ontariens

L'ex-député fédéral libéral, Paul Lefebvre, a facilement remporté la mairie du Grand Sudbury.

Matthew Shoemaker est le nouveau maire de Sault-Sainte-Marie; il parle couramment le français, l'anglais et l'italien. Ailleurs, Patrick Brown conserve son poste de maire à Brampton, et l'ex-cheffe du NPD de l'Ontario, Andrea Horwath, devient mairesse de Hamilton.

La population de Hearst choisit un conseil municipal similaire au dernier

Par Steve Mc Innis

Le dernier scrutin municipal à travers l'Ontario a fait des heureux et des malchanceux! À Hearst, la population n'a que brassé quelque peu la soupe. Personne ne s'est fait montrer la sortie du conseil municipal. Le seul nouveau visage sera celui de Nicolas Picard qui remplacera Patrick Vaillancourt, ce dernier ayant préféré ne pas se présenter. Roger Sigouin a obtenu un sixième mandat à la barre de la Ville de Hearst. « C'est un privilège pour moi de servir ma communauté. Oui j'ai encore de l'énergie pour faire une différence, et je pense que le public a voté pour une équipe incroyable qu'on va avoir pour faire avancer les dossiers. » Le premier magistrat de Hearst a défendu son titre avec 964 votes contre 189 pour Edward Williamson. En entrevue après le résultat du scrutin, Roger Sigouin a clairement indiqué qu'il s'agira de son dernier mandat. « Oui, oui, oui, c'est le dernier », dit-il en riant. « Je suis tombé

malade comme bien d'autres, et c'est dans un moment comme ça qu'on voit l'importance d'avoir une équipe fiable en place qui travaille ensemble et pas de manière séparée. Si ça arrive encore, on ne sait jamais, la population n'a pas à être inquiète, la relève est là, on a de bonnes personnes en place. La population a voté pour les bonnes personnes et soyez surs et certains que je vais faire tout mon possible pour que les dossiers avancent », assure le maire.

Les contribuables de Hearst ont entouré le maire de la même équipe. Une seule personne s'ajoute à Josée Vachon, Gaëtan Baillargeon, Daniel Lemaire, Martin Lanoix et Joël Lauzon; il s'agit de Nicolas Picard.

Après la sortie des résultats lundi dernier en soirée, Daniel Lemaire et Nicolas Picard sont passés à la radio 91,1 dans le cadre de l'émission spéciale portant sur les élections municipales afin de remercier la population d'avoir voté pour eux. « Je me souviens

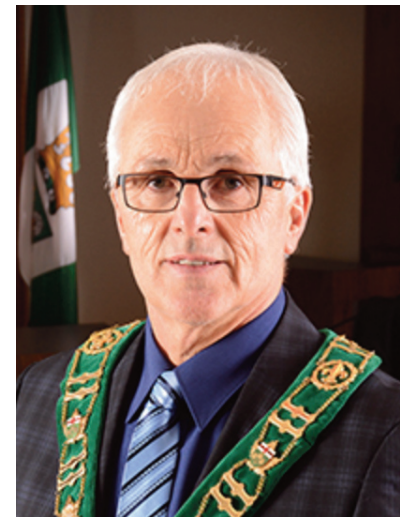
de la dernière fois, j'avais fini sixième avec très peu de votes d'avance », se remémore Daniel Lemaire. « Cette fois-ci, je considère que les gens m'ont fait confiance pour un autre mandat. Merci beaucoup à la population. Je suis bien heureux de faire partie de l'équipe pour les quatre prochaines années. »

Les plus gros dossiers à régler pour la Ville demeurent le manque de logements et de professionnels de la santé. Selon Roger Sigouin, il y a des solutions à court terme. « Notre gros projet est dans les mains d'un consultant et dans les mains d'une entreprise qui construit des maisons de cette envergure-là, il y a des étapes à suivre », indique le maire. « C'est certain que ça peut prendre plus de temps. Il y a un autre plan d'attaque où le Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane peut investir pour acheter des bâtisses à l'intérieur de la ville, et les transformer en logis pour personnes dans le besoin à tous les niveaux.

J'ai commencé à en parler avec certains dirigeants puis ça serait la solution la plus vite pour faire avancer les choses », rassure le maire de Hearst.

Votes

Le taux de participation aux votes a été moins important cette année comparativement à la dernière campagne municipale. Le total des votes à la mairie est de 1153 comparativement à 1666 en 2018.



Marc Dupuis conserve son titre de maire de Mattice-Val Côté

Par Steve Mc Innis

Un seul duel était à suivre dans la Municipalité de Mattice-Val Côté cette année alors que le maire sortant, Marc Dupuis, devait défendre son poste pour l'obtention d'un deuxième mandat de quatre ans.

Le chauffeur d'autobus professionnel a été en mesure de conserver son siège grâce à un total de 189 contre 102 pour son

adversaire, Gaetan Garneau. Cette campagne électorale a, entre autres, été marquée par la grogne d'une partie de la population qui a subi des augmentations de taxe municipale à la hauteur totale de 13 % lors des deux derniers budgets. Le premier magistrat indique avoir compris le message. « Ben oui, c'est certain qu'on était tous sur la même longueur d'onde. Il y a des choses qui sont arrivées qui étaient difficiles à gérer et il y a des gens qui n'étaient pas contents et ils ont démontré leur mécontentement, mais au bout de la ligne, je crois que les gens ont répondu. Puis maintenant, c'est de prouver dans le prochain quatre ans qu'on peut rebâtir les choses et remettre notre petite municipalité sur la mappe », espère-t-il.

Un total de 291 personnes ont pris le temps de se rendre aux urnes pour faire prévaloir leur droit de vote sur une population de 542 âmes, selon Statistique Canada 2021, mais moins de 350 personnes ont droit de vote.

Les électeurs n'avaient pas à faire de choix en ce qui concerne les conseillers puisque seulement quatre personnes s'étaient portées volontaires pour accomplir le travail. Steve Brousseau, Joyce Malenfant et Réginald Manning de Mattice seront à la table, alors que Sophie Gagnon du secteur de Val Côté complètera le conseil municipal. Cette dernière a rendu plusieurs citoyens de son entourage heureux de son implication étant donné que les gens de Val Côté se sentent souvent oubliés, à plus de 11 kilomètres à l'ouest Mattice.

« Avec Mme Sophie Gagnon qui va représenter Val Côté, je suis bien content d'avoir enfin quelqu'un de ce secteur », souligne le maire avec enthousiasme.

Comme il a été mentionné lors de sa campagne, le maire espère que la pandémie soit vraiment en arrière pour être en mesure de faire bouger des choses. « Mais encore une fois, ce n'est pas le travail d'une personne, c'est une collectivité. Donc ça va être le conseil, la communauté et au bout de quatre ans, on va pouvoir juger vraiment les résultats. »



L'INFO SOUS LA LOUPE

VENDREDI 11 H

EN REPRISE SAMEDI 9 H

DISPONIBLE SUR LE SITE WEB CHAQUE LUNDI

LIBRE OPINION – Ottawa enquêtera sur les prix alimentaires : tant mieux !

Même si certaines accusations envers nos grandes chaînes d'alimentation s'avèrent sans fondement, il n'en demeure pas moins que certaines augmentations de prix à l'épicerie s'expliquent difficilement ces derniers temps.

Avec le tapage causé par le scandale à Hockey Canada, peu de gens ont eu connaissance au début d'octobre qu'Ottawa a décidé d'enquêter sur l'inflation alimentaire et sur l'abus allégué des grandes chaînes de distribution alimentaire.

Cette décision prise par le Comité parlementaire permanent de l'agriculture attribuera l'examen de la situation aux membres de son comité dans les prochains mois.

Il faut d'abord saluer la décision d'Ottawa. Même si le Canada présente en ce moment le troisième taux d'inflation alimentaire le plus bas au sein des pays du G7, après le Japon et la France, notre inflation alimentaire dépasse l'inflation générale depuis maintenant 13 mois consécutifs. Et les consommateurs s'en rendent compte chaque fois qu'ils vont à l'épicerie.

Mais enquêter uniquement sur la distribution et le commerce de détail constituerait une erreur, et le comité semble le reconnaître. Les Canadiens s'attendent plutôt à ce que nos parlementaires étudient l'état de l'industrie.

La distribution alimentaire demeure complexe et engage plusieurs entreprises à la fois, de la ferme à la table. L'étendue de l'enquête se doit d'inclure l'ensemble de la chaîne.

Plusieurs accusent les enseignes comme Métro, en Ontario et au Québec ou, Loblaw-Provigo et Sobeys-IGA, au Québec, d'abuser de la situation et de gonfler les prix injustement. D'après l'information publiquement disponible, ce n'est pas le cas, loin de là!

Une petite évaluation toute simple, comparant les marges bénéficiaires des trois grands détaillants – Loblaw, Sobeys et Métro – des cinq dernières années, nous démontre que leurs résultats financiers se révèlent plutôt modestes.

Ainsi, à la fin de leur exercice respectif en 2021, avec au moins une bonne année de pandémie, les marges bénéficiaires de ces détaillants affichaient 3,7 % pour Loblaw, 2,7 % pour Empire-Sobeys et 4,5 % pour Métro.

Les rendements restent à peu près les mêmes depuis les cinq derniers exercices financiers. Certes, des résultats intéressants et des profits effectivement à la hausse comparativement aux années pré-pandémie. Toutefois, ces rendements se retrouvent généralement sous le taux d'inflation alimentaire de l'époque ou au même niveau.

Autrement dit, le rendement de ces chaînes a fait «du surplace» si on le compare avec l'augmentation du coût de la vie. Et l'année 2022, jusqu'à présent, ne semble pas si différente que cela.

Bien sûr, les accusations des derniers mois portent sur le slogan des «profits records». Certes, ces 2 % ou 3 % de rendement en 2021, transposés en argent, ne ressemblent aucunement aux 2 % ou 3 % enregistrés cinq ans auparavant. Les revenus augmentent, mais les dépenses aussi. Bien que les montants augmentent, les pourcentages demeurent les mêmes.

Malgré cela, les perceptions continuent. Presque 80 % des Canadiens prétendent qu'il y a de l'abus intentionnel et ils n'ont pas tout à fait tort d'entretenir ces doutes. L'industrie a quand même déçu l'opinion publique à quelques reprises ces dernières années, surtout avec l'histoire du «cartel du pain». Les accusations ont pleinement leur raison d'être, même si elles semblent sans fondement réel.

L'étendue de l'enquête d'Ottawa portera sur l'ensemble de la chaîne d'approvisionnement, de la production au détail, ainsi que sur les salaires, une bonne approche. Si l'on découvre que des abus existent, ces derniers se retrouveront peut-être en amont de la chaîne.

Pour notre laboratoire [à l'Université Dalhousie], une partie de l'inflation s'explique objectivement par certains facteurs macro-économiques comme les chaînes d'approvisionnement ébranlées par la pandémie, le manque de main-d'œuvre et l'invasion de l'Ukraine. Mais certains prix que nous voyons à l'épicerie s'expliquent difficilement, surtout au comptoir des viandes, dans la section laitière, et celle des poissons et fruits de mer. Aussi, on comprend mal le bienfondé de certaines hausses de prix dans la boulangerie ces temps-ci.

En somme, durant l'enquête, le comité parlementaire devra maintenir un raisonnement sobre et vertueux, sans tomber dans l'imaginaire et le superlatif. Vendre un produit à un prix exorbitant ne constitue pas nécessairement de l'escroquerie, pourvu que les consommateurs aient du choix et que les entreprises ne tentent pas de contrôler les conditions du marché.

L'augmentation des frais d'exploitation ne devrait pas non plus constituer le seul facteur attribuable à des hausses de prix. L'élasticité des prix ainsi que l'élasticité de la demande en général représentent aussi des éléments importants en distribution alimentaire. Il faut le reconnaître.

Individualiser les différences entre certains comportements abusifs et des pratiques commerciales acceptables présentera un défi de taille pour le comité. Mais l'exercice en vaut la peine, pour qu'un plus grand nombre de Canadiens puissent comprendre le fonctionnement de nos chaînes d'approvisionnement alimentaire.

Sylvain Charlebois
professeur titulaire et directeur principal du Laboratoire
de recherche en sciences analytiques agroalimentaires,
Université Dalhousie

réseau@presse
médias professionnels de l'info locale

FIER MEMBRE

LES
Médias
de l'épinette noire

JOURNAL
LE NORD

CINN911.com

Équipe

Steve Mc Innis
Directeur général et éditeur
smcinnis@hearstmedias.ca
Sylvie Turgeon
Adjointe à la direction
adjdirection@hearstmedias.ca
Maël Bisson
Journaliste
maelbisson.97@gmail.com
Dan Yangary
Graphiste
pub@hearstmedias.ca
Karine Vallée
Réception et distribution
info@hearstmedias.ca

Anouck Guay
Webmestre
web@hearstmedias.ca
Guy Morin
Collaborateur
Manon Longval
Ventes
vente@hearstmedias.ca
Claire Forcier
Révisseuse bénévole
Suzanne Dallaire Côté
Claudine Locqueville
Renée-Pier Fontaine
Thérèse Germain St-Jules
Chroniqueuses
Sites Web
lejournallenord.com

Journal électronique
lejournallenord.com (imprimée)
Facebook
fb.com/lejournallenord
Fondation
Donation-Frémont
613 241-1017
Canadian Media Circulation
Audit
circulationaudit.ca
416 923-3567
Lignes agates marketing
anne@lignesagates.com
866 411-7487
Journal Le Nord
1004, rue Prince, C.P. 2648
Hearst (ON) P0L 1N0
705 372-1011

Notre journal rectifiera toute erreur de sa part qui lui est signalée dans les 48 heures suivant la publication. La responsabilité de notre journal se limite, dans tous les cas, à l'espace occupé par l'erreur, pourvu que l'annonce en question nous soit parvenue avant l'heure de tombée. Il est interdit de reproduire le contenu de ce journal sans l'autorisation écrite et expresse de la direction. Nous reconnaissons l'aide financière du Gouvernement du Canada, par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques pour nos activités d'édition.
Prenez note que nous ne sommes pas responsables des fautes dans plusieurs des publicités du journal. Nombreuses sont celles qui nous arrivent déjà toutes prêtes et il nous est donc impossible de changer quoi que ce soit dans ces textes.
ISSN 1199-0805



Moins d'aide financière de la Ville de Hearst pour les organismes locaux

Par Steve Mc Innis

Lors des bilans financiers annuels, la Ville de Hearst indique quels organismes ont été en mesure de profiter des fonds publics pour leurs activités annuelles ou leur fonds de roulement annuel. En 2021, le rapport des contributions municipales envers les organismes communautaires était de 184 292,61 \$. Les données financières inscrites dans ce rapport comprennent l'équivalent en argent des apports en ressources humaines et en équipement provenant des nombreux départements de la Municipalité, ainsi que les rabais, que ce soit en contribution de matériel, rabais sur location de salle ou rabais équivalent aux comptes de taxes, et finalement en argent.

Selon la Ville, l'objectif de ces engagements est de soutenir différents organismes afin que la communauté puisse bénéficier d'activités variées.

La Ville de Hearst a remis un total de 184 292,62 \$ comparativement à 279 619,26 \$ en 2020 et 347 435,67 \$ en 2019. On observe

que les montants diminuent considérablement d'une année à l'autre. À cause de la pandémie, plusieurs activités ont dû être annulées, incluant celles du Centre récréatif Claude-Larose.

Avec les restrictions imposées par la santé publique, plusieurs organisations ont remis ou annulé leurs activités prévues. Entre 2017 et 2020, la Ville déboursait plutôt une moyenne de 317 581,73 \$ par année.

Un total de 29 organismes ont obtenu une certaine aide financière de la Municipalité entre le 1er janvier et le 31 décembre 2021, et 15 d'entre eux ont obtenu une compensation financière de moins de 620 \$.

Les octrois les plus importants comprennent une somme de 6482,50 \$ au Club Karaté Hearst. Ce montant représente le coût de location de la Scierie patrimoniale pour la tenue des cours de karaté durant la pandémie. Ce club utilise habituellement le gymnase d'une école locale, ce qui lui était interdit dans le cadre des restrictions en matière de santé.

La Club Rotary de Hearst a obtenu une somme de 3500 \$ pour la réparation et la remise en beauté de l'horloge au parc Selin. Le Club de Curling a reçu un montant de 15 097,07 \$, c'est-à-dire l'équivalent du compte de taxes municipales pour les installations. Le Salon du livre se voit octroyer une somme de 5000 \$ par année, même si l'activité n'est pas présentée.

Les églises obtenaient 1101,60 \$ en service pour la coupe de pelouse, une responsabilité que le département des loisirs et des parcs n'assumera plus à partir de la prochaine saison estivale.

La direction de l'Écomusée de Hearst reçoit une somme en argent de 7298,12 \$, un rabais correspondant à la taxe municipale d'une valeur de 1412,77 \$ et un montant équivalent à 2001,55 \$ en main-d'œuvre, pour un total de 10 712,44 \$.

La patinoire de l'organisme Les amis du quartier, à l'ouest de la ville sur la rue West, est en partie entretenue par la Ville, ce qui représente une somme de

2785,21 \$ en main-d'œuvre et équipement.

Les deux organismes obtenant le plus d'aide financière de la Ville sont le Conseil des Arts et le Club Action. Le club pour les aînés obtient l'équivalent de 1744,62 \$ en aides diverses, un rabais équivalent au compte de taxes municipales de 14 140,56 \$ et finalement un montant en argent de 11800 \$ pour un total de 27 685,18 \$. Au Conseil des Arts de Hearst, la Ville a remis une somme en argent de 25 611,45 \$. Un seul montant d'argent est encore plus élevé puisque le comité des finances de la Ville a placé le salaire de 54 492,05 \$ destiné à la personne responsable du recrutement de professionnels de la santé à l'Hôpital Notre-Dame de Hearst, et un autre montant de 3231,47 \$ envers la Fondation du cœur de Sudbury.

À l'aréna, le patin public gratuit correspond à une dépense de 6151,71 \$ et les Lumberjacks reçoivent 16 957,21 \$ de rabais pour la location de la patinoire.

Célébrez l'Halloween avec



Un endroit seulement à Hearst où vous trouverez de tout pour une Halloween des plus épuisantes!

Décorations



Maquillage



Déguisements



Passez nous voir au 1417 rue Front, Hearst



Demandes de soumission
Déblayer et enlever la neige

La Caisse Alliance demande des soumissions pour déblayer et enlever la neige des terrains de stationnement du Centre de services de Hearst.

À noter

- La soumission est pour une durée de trois ans;
- La soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée;
- Le stationnement à côté du parc d'eau est inclut dans cette demande.

Toutes les soumissions doivent inclure les renseignements suivants :

- Le prix à l'heure, par tempête et par saison;
- La disponibilité (la neige doit être déblayée avant 7 h le matin);
- Attestation d'assurance;
- Retrait complet de la neige, sur demande;
- Dénéigement et sablage des escaliers/entrées la fin de semaine seulement, ainsi qu'au besoin.

LES SOUMISSIONS SERONT ACCEPTÉES JUSQU'AU 4 NOVEMBRE 2022, À 16 H.

Alex Tremblay, adjointe administrative
908 rue Prince, CP 698, Hearst, ON P0L 1N0,
alex.tremblay@acpol.com • Tél : 705 362-4308 (1106)

Nicole Fortier Levesque brigue la présidence de l'AFO

Par Maël Bisson

La mairesse de Moonbeam, défaite lors de l'élection de lundi dernier, Nicole Fortier Levesque, se présente à la présidence de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO). Elle tentera de succéder au président sortant, Carol Jolin, qui doit céder son poste, ayant atteint le nombre de mandats maximum, soit trois de deux ans.

Après avoir siégé au conseil d'administration de l'AFO depuis trois ans à titre de représentante des femmes, Mme Fortier Levesque croit qu'il est temps de faire un pas de plus dans l'organisation. « Je pense que dans mon cheminement, je suis rendue là. J'ai plus que ça à contribuer au sein de l'AFO et puis avec la loi sur les services en français qui vient d'être révisée, je pense qu'on a beaucoup de travail à faire au sein de l'organisme. »

Native de la région d'Opasatika, Mme Fortier Levesque a, entre autres, œuvré en enseignement pour le Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières pendant près de vingt ans.

Actuellement, elle siège à titre de présidente de l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO), un poste qu'elle devra céder à cause de sa défaite électorale.

Faire vivre la francophonie

Si élue, elle compte se pencher sur trois dossiers qu'elle juge prioritaires : l'offre active des services en français, l'immigration francophone et le domaine de la santé. « Il faut s'assurer que les services en français soient disponibles pour les francophones en Ontario. Il ne faut pas se le cacher, en Ontario, on a quand même plus de 1,5 million de personnes qui peuvent parler en français et puis on a environ 700 mille francophones, donc je pense qu'il y a raison de faire valoir cette loi-là et de s'assurer qu'elle soit mise en force », affirme la candidate.

Pour Mme Fortier Levesque, la pérennité de la francophonie ontarienne ne pourra pas se faire sans l'aide de l'immigration francophone, un dossier qu'elle juge pressant de faire avancer,

affirmant que présentement dans la province, 16 % des francophones viennent de l'Afrique et selon elle, d'ici quelque temps, un francophone sur quatre sera issu de l'immigration.

L'aspirante à la présidence estime qu'il faut mettre plus d'énergie pour atteindre l'objectif de 5 % d'immigration francophone en province. « On sait qu'on a besoin de main-d'œuvre partout en Ontario, alors il va falloir mettre plus de pression sur les gouvernements pour favoriser l'immigration francophone. »

Selon un sondage Ipsos, la priorité pour les Franco-Ontariens serait l'accès aux soins de santé en français. Une réalité troublante qui doit être abordée, indique Mme Fortier Levesque. « C'a été prouvé que les francophones sont moins en santé que les anglophones. La raison derrière ça, c'est que les francophones n'ont pas toujours accès à des services en français lorsqu'ils sont malades », explique-t-elle. « C'est important qu'on puisse s'exprimer dans notre langue, car essayer de s'expliquer quand ce

n'est pas notre langue maternelle, ce n'est pas évident. »

Mme Fortier Levesque abonde dans le même sens lorsqu'il est question de la justice et de l'éducation.

Représentation du Nord

Pour plusieurs, être issu du Nord de l'Ontario engendre souvent des défis de logistique lorsqu'il est question de coopérer avec le sud de la province. Pour Nicole Fortier Levesque, venir du Nord ontarien n'est nullement un obstacle pour accéder à la présidence de l'AFO. « Je pense que ça peut me donner un coup de main. Souvent il y a des rencontres à Toronto, alors que tu viennes d'Ottawa ou de Moonbeam ça ne fait pas de différence; tu dois voyager de toute façon. La distance n'est pas la même, mais reste qu'on voyage souvent par avion. Ce n'est pas un désavantage », avance-t-elle.

La prochaine présidence de l'AFO sera élue à la fin du mois d'octobre. Seules les organisations membres de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario peuvent voter.

Concours - Décorez votre citrouille !!

Tout le monde peut participer !

Prenez-vous en photo avec votre citrouille

et envoyez votre photo par Facebook !

(CINN 91.1 ou le journal Le Nord)

Ou venez la porter à notre bureau
avant le 31 octobre à 16 h 30 !

Le tirage aura lieu le 1^{er} novembre

sur les ondes de CINN FM 91.1

3 prix de 100 \$ à gagner !

- 1 - de participation
- 2- la plus épeurante
- 3- la plus belle

Ce concours fait partie de la campagne Fierté Communautaire présentée par



Fabien Hébert se présente à la tête de l'AFO

Par Maël Bisson

Le Hearstéen Fabien Hébert se lance dans la course à la présidence de l'Assemblée de la francophone de l'Ontario (AFO). Il espère prendre la relève du président sortant, Carol Jolin. Il compte sur ses nombreuses années d'expérience comme travailleur de la santé, directeur général des hôpitaux de Hearst et Smooth Rock Falls, et exprésident du conseil d'administration de l'Université de Hearst.

Le précédent président-directeur général de l'hôpital de Smooth Rock Falls maintenant à la retraite dit avoir été approché l'été dernier par un groupe provincial, lui demandant de poser sa candidature. « J'ai accepté de mettre ma candidature, pour remédier au système de santé qui est en crise », indique-t-il.

Le candidat estime que les Franco-Ontariens sont en moins bonne santé. « On sait, selon des études qui ont été faites dans le passé, que l'état de santé des francophones en Ontario est de moins bonne qualité. Les francophones ont plus de difficulté au niveau de la santé puis là, le système est en crise. Les gens qui m'ont approché m'ont dit que ça prenait quelqu'un qui connaît le système et qui a déjà œuvré au niveau provincial. »

L'expérience dans le sac
Originaire de Hearst, M. Hébert a, entre autres, été impliqué dans la

création de l'École de médecine du Nord de l'Ontario. Il a également siégé au conseil d'administration du Programme de médecine familiale du Nord-Est de l'Ontario « J'ai fait beaucoup de travail avec l'Association des hôpitaux, j'ai fait beaucoup de travail avec la Société Santé en français qui est pour la santé au niveau national. C'est pour ça qu'on m'a demandé de considérer de soumettre ma candidature », souligne-t-il.

M. Hébert qualifie également ses implications auprès de l'Université de Hearst et de l'hôpital de Smooth Rock Falls comme étant des atouts dans ses qualifications. « Le travail qu'on a fait pour l'obtention de notre charte, ça vient aussi peser dans la balance pour m'encourager. On a eu de bons succès avec l'Université et j'ai eu de bons succès avec l'hôpital à Smooth Rock Falls dans notre défense de l'hôpital quand le ministère de la Santé voulait fermer l'établissement. Toutes ces expériences-là, je pense, vont renchérir ma candidature pour la présidence de l'AFO. » Outre le système de santé, M. Hébert croit qu'il faut s'attaquer au dossier de l'immigration francophone. Il s'agit d'une composante primordiale pour le maintien du fait français en Ontario et un défi à relever au niveau provincial, selon lui. « L'immigration fait partie de la réussite de l'Université de Hearst.

Soixante-quinze pour cent de nos inscriptions maintenant proviennent de l'étranger. Oui, les immigrants viennent nous aider à survivre comme institution, mais ils aident les communautés à survivre. Nos étudiants sont à l'épicerie, nos étudiants sont à la pharmacie, nos étudiants sont visibles partout dans la communauté. Sans l'immigration, la pénurie de main-d'œuvre à Hearst serait encore beaucoup plus grande », déclare-t-il.

Faire vivre Hearst ailleurs

Le natif de Hearst compte se dévouer pleinement à l'organisme, si élu. Il mise sur sa disponibilité, étant à la retraite, en plus de son intérêt pour la cause francophone. Il espère aussi pouvoir partager avec le reste de la province un petit avant-gout de ce qu'est la vie à Hearst. « La francophonie, ça a

toujours fait partie de mes sujets favoris. J'ai à cœur que mes enfants puissent continuer à vivre en français en Ontario, mes petits-enfants aussi. Le *sales pitch* c'est que c'est à mi-temps, mais j'ai l'impression que c'est peut-être plus à temps plein. C'est pour un mandat de deux ans et je suis bien partant de lancer mon chapeau dans l'arène puis de relever le défi. » Fabien Hébert souhaite faire vivre la francophonie ontarienne comme elle est vécue chez lui à Hearst. « On est un peu choyés à Hearst. C'est spécial chez nous, car on vit une francophonie différente qu'ailleurs. Je veux que ce qu'on vit à Hearst, que ce soit transférable, ce que nous on est capable de vivre ici, que les gens puissent le vivre ailleurs. Particulièrement au niveau de l'accès aux services. »

PRÊTS POUR ADOPTION!



2236 - Cali
Femelle



2237 - Pumpkin
Mâle

Beaucoup d'amour à donner!
Pour plus d'informations :
hearstpetfinders@hotmail.com



La question de la semaine!

Qu'allez-vous toujours acheter
chez Ted Wilson Men's Wear?



On attend vos réponses sur la page
Facebook du journal Le Nord et celle
de la radio CINN 91,1



Voici le témoignage de certains répondants à la
question de la semaine dernière qui était:
Pourquoi aimez-vous magasiner au



DOLLAR STORE ?

- Belle variété... Bon service à la clientèle
- Hélène et Yvan
- Grande variété, excellent service
- Marie-Josée

Merci pour votre participation!!!!



Caisse
Alliance



bakertilly



Université
de Hearst



NORD-ASKI
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONALE
REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION

Independent™

Your Independent Grocer

PRIX DE LA CIRCULAIRE EN VIGUEUR DU JEUDI 27 OCTOBRE AU MERCREDI 2 NOVEMBRE 2022

9,99 \$
Prix de membre

Rabais membre
6 \$



CÔTES DE DOS DE PORC BARBECUE,
BOULETTES OU AILES PCMD
20071715_EA/20603346_EA

15,99 \$
Prix non membre

5,99 \$
Prix de membre

Rabais membre
6 \$



PLATS CUISINÉS DE LASAGNE À LA VIANDE OU
AUX LÉGUMES OU MACARONI AU FROMAGE
PCMD OU MENU BLEU - VARIÉTÉS SÉLECTIONNÉES
1.13 KG - 20314880_EA/20326634_EA

11,99 \$
Prix non membre

7 \$
Prix de membre

Rabais membre
1 \$



PIZZA VENDUES SURGELÉES
VARIÉTÉS SÉLECTIONNÉES
12 POUCES, 580-720 G
21456401_EA

8 \$
Prix non membre

5,29 \$
Prix de membre

Rabais membre
70 ¢



PRETZEL CRISPS SNACK FACTORY
VARIÉTÉS SÉLECTIONNÉES
21103492_EA/21103495_EA

5,99 \$
Prix non membre

CANADA

RABAIS DE 4 \$
QUAND VOUS ACHETEZ 2

6 \$/2
les 2 à moins
de 10 \$

Pilons ou hauts de cuisse de
poulet PCMD
refroidi à l'air - 8 ou 6 pièces
21341035_EA/21341042_EA

RABAIS DE LA SEMAINE

2⁹⁹
lb

Demi-longe de porc désossée,
portions surlonge et bout de
côtes - cryovac - 5,05/kg
20554787_KG

SOLDE
RABAIS DE 4,50 \$

2⁹⁹

Pizza Ristorante ou Casa di
Mama Dr. Oetker
variétés sélectionnées
320 - 410 g
2029610001_EA/20296424006_EA

RABAIS DE 98 ¢
QUAND VOUS ACHETEZ 2

2 \$/2
les 2 à moins
de 2,99 \$

Tostitos, Doritos ou
Cheetos
variétés sélectionnées
155-300 g
21050581_EA/21369118_EA

RABAIS DE LA SEMAINE

4⁹⁹

Café instantané Nescafé
ou Taster's Choice ou Ice
Java Nescafé
100 - 170 g ou 470 ml
variétés sélectionnées
20661811001_EA/20873036_EA

SOLDE
RABAIS D'AU MOINS 1.25 \$

5⁴⁹

Barres de fromage, fromage
râpé ou sauce au fromage
Cracker Barrel - 400 g - 320 g
280 g - variétés sélectionnées
21290384_EA/21290616_EA

SOLDE
RABAIS DE 1 \$

4⁴⁹

Crème glacée Style crèmerie,
Klondike ou dessert Canadien
Breyers
certaines variétés, surgelées
1,66 L - 1,41 L ou 4 pièces
20309322001_EA/20344925006_EA

SOLDE
RABAIS DE 2 \$

2⁹⁹

Fruits surgelés MD
variétés sélectionnées
400-600 g
20612667_EA/21381753_EA

SOLDE
RABAIS D'AU MOINS 2 \$

6⁹⁹

Papier hygiénique
Cashmere, essuie-tout
SpongeTowels ou
mouchoirs Scotties
variétés sélectionnées
20342623_EA/21373974_EA

RABAIS DE LA SEMAINE

2⁹⁹
lb

Bœuf haché mi-maigre
Format familial - 6,59/kg
20865673_KG

SOLDE
RABAIS DE 1,50 \$ LB

2⁴⁹
lb

Très gros raisins verts ou
rouges sans pépins PCMD
catégorie no 1
Produit des É.U
20425775001_KG/20159199001_KG

RABAIS DE LA SEMAINE

9⁹⁹
lb

Filets d'aiglefin MSC
précédemment gelé
22,02/kg
21505537_KG

RABAIS DE 98 ¢
QUAND VOUS ACHETEZ 2

5 \$/2
les 2 à moins
de 2,99 \$

Fromage à la crème
sans nom
variétés sélectionnées
227 ou 250 g
20308105001_EA/21036106_EA

RABAIS DE 98 ¢
QUAND VOUS ACHETEZ 2

5 \$/2
les 2 à moins
de 2,99 \$

Frites de qualité supérieure
Les Fermes Cavendish
variétés sélectionnées
540-750 g - surgelées
20729778_EA

SOLDE
RABAIS DE 76 ¢

2⁴⁹

Jus d'orange, thé ou
limonade PCMD
variétés sélectionnées
473 mL/1 L
21430531_EA/21430542_EA

RABAIS DE 1,98 \$
QUAND VOUS ACHETEZ 2

10 \$/2
variétés sélectionnées
12x355 mL
20668034002_C01

Détergent à lessive, Pods ou
Power Pods Tide
variétés sélectionnées
62 - 174 unités
21184841_EA/21387165_EA

RABAIS DE LA SEMAINE

21⁹⁹

Couches Huggies,
Pampers ou Hello Bello
variétés sélectionnées
62 - 174 unités
20153678_EA

SOLDE
RABAIS DE 7 \$

9⁹⁹

Bacon à l'ancienne PCMD
tranches extra épaisses
variétés sélectionnées - 1 kg
20115704_EA

RABAIS DE 98 ¢
QUAND VOUS ACHETEZ 2

5 \$/2
les 2 à moins
de 2,99 \$

Craquelins Ritz, Fins au blé, Triscuits
variétés sélectionnées
175-454 g - 145 g
20035383_EA/21314811_EA

RABAIS DE LA SEMAINE

10 \$/2
les 2 à moins
de 6,99 \$

Dessert glacé ou barres
Häagen-Dazs
variétés sélectionnées
414-500 mL - surgelées
20302288001_EA/203184031001_EA

RABAIS DE 98 ¢
QUAND VOUS ACHETEZ 2

5 \$/2
Galette de pommes de terre
rissolées Les Fermes Cavendish
variétés sélectionnées
surgelées - 600 g
20287397001_EA

Barres Cliff
variétés sélectionnées
12x68 g
20130914004_C1
2120707304002_C12

RABAIS DE LA SEMAINE

16⁹⁹

Téléviseur intelligent
QLED UHD 4K 55 po RCA
- 2xHDMI
variétés sélectionnées
21395003_EA

optimum
Pour les membres !

9,99 \$
PRIX DE MEMBRE

16,99 \$
PRIX NON MEMBRE

Rabais membre
7 \$

Chocolat varié ou
friandises Hershey's
variétés sélectionnées
100/125 unités, 1,08 - 1,14 kg
21379115_EA/21452187_EA

1,99 \$
PRIX DE MEMBRE

3,99 \$
PRIX NON MEMBRE

Rabais membre
2 \$

Croustilles de tortilla ou salsa PCMD
variétés sélectionnées
430 mL
20302765_EA/20323181001_EA

15000

Pour chaque \$50* dépensé
en articles d'usage courant
incluant les articles saison-
niers, les articles de prépa-
ration de cuisine et petits
électroménagers, appareils
électroniques, jouets, arti-
cles de sport, décorations
et articles pour salle de
bains

Équivalent de
15 \$
en points

12⁹⁹

Piles Max Energizer
variétés sélectionnées
AA16/AAA10
20686060_EA/21059081_EA

Scannez pour voir
notre brochure
numérique.



ENFIN L'HALLOWEEN!



10 conseils pour passer l'Halloween en toute sécurité



Pour un Halloween mémorable, rappelez ces quelques consignes de sécurité à vos enfants.

1. Visitez uniquement les maisons qui sont illuminées et n'entrez pas à l'intérieur.
2. Marchez sur le trottoir et évitez de zigzaguer d'un côté à l'autre de la rue.
3. Respectez la signalisation routière et les feux de circulation.
4. Ne t'approche pas des voitures des inconnus et n'accepte pas d'être conduit quelque part.
5. Reste toujours avec tes amis et sonnez aux portes en groupe.
6. Emprunte le trajet prévu et reviens à l'heure convenue.
7. Ne mange pas de bonbons avant que nous ayons pu les inspecter à la maison.
8. N'envoie pas de messages textes en marchant ou, pire, en traversant la rue.
9. Apporte une lampe de poche et assure-toi d'être bien vu par les automobilistes.
10. Ne t'approche pas des animaux que tu ne connais pas, car ils peuvent être nerveux et craintifs.



Habille-toi selon la température. Même les petits diables n'ont pas de plaisir lorsqu'ils sont gelés ou trempés!

JOYEUSE HALLOWEEN!

Fortier's
ELECTRONICS
Stationery / Papeterie

904, rue Front,
Hearst
705 362-5779



Dans la mesure du possible, marchez sur le trottoir. S'il n'y en a pas, marchez du côté qui fait face à la circulation.

JOYEUSE HALLOWEEN!



Les pompiers
volontaires de Hearst

N'oubliez pas de vous brosser les dents pour garder vos dents en santé!

C'EST ENFIN
L'HALLOWEEN!



Dr Gilles Lecours
dentiste familial • family dentist
812, rue George, Hearst
705 372-1601

En route vers le 100^e anniversaire de la Ville de Hearst

Une page d'histoire sur nos bâtisseurs

Souvenirs de Mme Marian (Rondeau) Charbonneau

Propos recueillis par Claudine Locqueville

À maintenant 94 ans, Marian (Rondeau) Charbonneau se remémore ses quelque 35 années passées à Hearst. Elle est née et a grandi à Renfrew, dans la vallée de l'Outaouais et est venue à Hearst en 1949, suite à l'encouragement de son frère, Larry Leblanc, qui était chef de la police de Hearst à l'époque. Elle a épousé Raoul (décédé en 2010) et a élevé deux enfants, Danielle et Marc qui ont aujourd'hui environ 70 ans et vivent près d'elle à Ottawa.

Marian dit que la Ville de Hearst a été très bonne pour elle. En se remémorant ces années, elle pense notamment aux personnes suivantes :

Martin Stolz (père), Tom et Delia Tremblay, Cécile Gagné, Ted et Jeanne Wilson, Mme Tanguay de Tanguay Insurance, Henry Selin, Gérard Blais, Verna Stolz, Armand Côté, John et Anne Siska, John et Olga Bies, Jean Gagné, René Fontaine, John et Rose Bourgeault, Pierrette et Chuck McDonald, Betty-Ann et Jacques Côté (ancien administrateur de la Ville), M. et Mme Bies (père et mère), Mme Lecours de Lecours

Ladies Wear, George et Adèle Bégin, Hermas et Joséphine Rondeau (les parents de Raoul), propriétaires à l'époque de la Pâtisserie de Hearst Bakery, Margaret Turner, Jean-Noël Lafrance du Salon funéraire Lafrance, Dr Polnicky (un excellent médecin de famille), Dr Killingbeck (un excellent chirurgien), qui devint plus tard maire de Matheson.

Et elle pense à des endroits comme la Bijouterie Cloutier, le Théâtre Royal et le Théâtre Cartier, King's Café ainsi que les restaurants Moonlight et Husky. Elle pense aux gens de la paroisse et du diocèse qui sont devenus ses amis au cours des 35 ans qu'elle a vécu et travaillé à Hearst.

Certains se souviendront de Marian qui a passé 10 ans comme Court Clerk et Office Manager au Détachement de Hearst de la Police provinciale de l'Ontario. L'expérience qu'elle y a acquise (dactylographie, sténographie) lui a permis d'obtenir un poste à l'École secondaire quand Armand Côté (père de Nicole, Pierrette, Agathe, Pierre, Marcel, etc.), directeur de l'école, l'a

engagée pour enseigner et prendre en charge le secteur commerce, ce qu'elle a fait pendant cinq ans. Elle a aussi donné des cours de dactylographie privés en soirée. Puis le Collège Northern l'a embauchée pour enseigner; elle y est restée neuf ans.

Ensuite, Marian a pris sa retraite. Même retraitée, elle a continué à remplacer à l'École secondaire et à l'école publique. René Larouche l'a gardée extrêmement occupée en établissant les horaires! C'est à cette époque (années 1980) que le nouvel administrateur de la Ville (et le premier), Jacques Côté, l'engagea pour devenir son assistante, ce qu'elle fit pendant les cinq années suivantes. C'est d'ailleurs moi qui ai remplacé Mme Rondeau comme adjointe administrative auprès de M. Côté en 1985.

Pendant toutes ces années à Hearst, Marian travaillait simultanément à obtenir son B.A. avec des cours additionnels en droit, ce qui lui a permis, quand elle a quitté Hearst, d'obtenir un poste auprès du Ontario Business College à Ottawa comme professeure de droit. Elle était très impliquée dans la communauté quand elle vivait à

Hearst et, avec l'aide d'autres personnes, a établi la toute première Société d'horticulture de Hearst, regroupement qui permettait de montrer tous les beaux légumes, fleurs et plantes qu'on pouvait faire pousser dans le Nord. Il y avait aussi des expositions de fleurs annuelles. Cette société organisait également le projet Make Hearst Green qui offrait des centaines d'arbres aux propriétaires privés et aux commerçants. La Société d'horticulture a également lancé la construction de la première statue d'original à Hearst.

À la demande de Mgr Roger Despatie, c'est Marian qui a écrit le premier Inter-Par, version anglaise, soit le bulletin du diocèse. Sept-mille copies étaient envoyées tous les lundis aux paroisses environnantes. Les Sœurs de la Providence s'occupaient de les photocopier et de les envoyer.

Marian espère qu'elle a réussi à donner autant qu'elle a reçu en amitiés, générosité et gentillesse. Elle a de bons souvenirs de ses années passées à Hearst et des gens qui ont fait partie de sa vie, qu'ils parlent le français, l'anglais, le suédois ou le portugais.



Marian à 92 ans - Photos gracieuseté de Danielle Rondeau



Marian Rondeau à droite – employés municipaux 1983

Le comité organisateur est à la recherche de nombreux bénévoles pour les différentes activités présentées tout au long de l'année 2022 et 2023.

**Communiquez avec l'équipe au 705 372-2838
ou par courriel à hearst2022@hearst.ca**

100hearst



Le Collège Boréal étudie les baccalauréats

Par Julien Cayouette - IJL - Réseau.Presse - Le Voyageur

Le Collège Boréal obtient huit-millions dollars sur trois ans des deux paliers de gouvernement pour étudier la création de programmes de baccalauréat. Le financement servira à évaluer les besoins de formation dans la région afin de déterminer quels programmes seront créés dans ses quatre écoles.

Selon le président du Collège, Daniel Giroux, Boréal est le seul collège de l'Ontario qui n'offre toujours pas de programmes de baccalauréat de quatre ans. Les collèges ont commencé à le faire en 2002. « L'avantage [que nous offrons], c'est l'expérience dans le domaine appliqué », dit-il.

Les baccalauréats offerts dans les collèges peuvent prendre plusieurs formes, incluant des ententes d'articulation avec des universités, où un étudiant passe deux ans dans un collège et deux ans à l'université.

Selon un sondage fait par les collèges, les employeurs sont de plus en plus à la recherche de diplômés qui ont développé à la fois leur pensée critique et leurs compétences pratiques, indique M. Giroux. « Nous connaissons aussi les grands défis causés par la pénurie de professionnels francophones dans nos régions. »

La recherche pour évaluer les besoins permettra au Collège de déterminer quels programmes de formations ils créeront. M. Giroux dit qu'ils visent la création de six baccalauréats dans les domaines des Sciences de la santé, des Affaires et services communautaires, des Métiers et technologies appliquées et de l'Environnement et richesses naturelles. « Nous avons plusieurs installations ici déjà. Donc, ça peut être des domaines connexes à notre programmation », dit M. Giroux. Il confirme également que le Collège Boréal travaille depuis plusieurs années pour créer un baccalauréat en Sciences infirmières. Mais ce programme serait en plus des six nouveaux que pourrait apporter le financement.

Des intervenants, comme la Coalition nord-ontarienne pour

une université de langue française, ont dit au cours des derniers mois s'inquiéter de la possible multiplication de l'offre de programmes trop similaires en français. Un risque encore plus élevé si un collège offre les mêmes baccalauréats qu'une future université francophone dans le Moyen-Nord.

« On a été très transparents, souligne M. Giroux, et nous avons une ouverture dans cette analyse-là s'il y a une possibilité d'avoir un programme semblable. Il y a une grande ouverture sur ce dont nous avons besoin et ce que nous pourrions lancer. »

Comblant les vides

Le Collège compte offrir les nouveaux programmes dans tout le Nord-Est de l'Ontario; à travers ses campus de Sudbury, Timmins, Kapuskasing et Hearst, mais aussi avec l'aide de Contact Nord.

« Souvent, les plus petites communautés, ce sont elles qui se sentent délaissées et la clientèle adulte ne peut pas, souvent, se déplacer. Contact Nord va donner accès partout dans le Nord de l'Ontario. C'est vraiment unique et c'est ce qui va, je pense, être le succès de notre développement de programmes », dit M. Giroux.

Lors de la conférence de presse, les intervenants ont mentionné à quelques reprises le vide créé par les déboires de l'Université Laurentienne dans la formation postsecondaire en français.

La députée fédérale de Sudbury, Viviane Lapointe, espère que les futurs baccalauréats du Collège combleront une partie de ce qui a été perdu à l'Université Laurentienne. « Ce qui est très important, c'est qu'on offre des choix aux étudiants qui veulent continuer leurs études en français au niveau

postsecondaire. »

« Je crois que c'est un vote de confiance non seulement pour la ville de Sudbury, mais aussi pour le Collège Boréal », dit-elle.

L'investissement vient du Protocole d'entente relatif à l'enseignement de la langue de la minorité et à l'enseignement de la langue seconde. Le fédéral fournit 5,1 millions \$ et le provincial 2,9 millions \$.

COLLÈGE BORÉAL
éducation • innovation • recherche

RAPPEL

STATIONNEMENT DE NUIT DÉFENDU

Conformément à l'arrêté municipal 17-81 sur la circulation, il est défendu de laisser un véhicule stationné sur n'importe quelle rue de la ville, **de minuit à 7 heures du matin**, entre le 1er novembre et le 15 avril.

Toute personne qui commet une infraction à ce règlement est passible d'une amende pour chaque heure de stationnement illégal. En plus, un véhicule qui nuirait à l'enlèvement de la neige est sujet à être remorqué sur le champ.

Afin d'offrir un meilleur service, nous sollicitons la coopération de tous.

Corporation de la Ville de Hearst

Université de Hearst

OFFRE D'EMPLOI

L'Université de Hearst a le vent dans les voiles et recrute !

Nous sommes à la recherche de personnes pour occuper les postes suivants :

- **Responsable du recrutement**
- **Conciergerie, poste temporaire**

Pour plus d'informations ou pour postuler, numérisez le code QR suivant :



Repenser son univers.

Alex Powers : la persévérance pour se relever et avancer

Par Maël Bisson

Alex Powers, originaire de la région de Val Rita-Harty prendra part à la prochaine compétition de Ms. Canada 2022. Il s'agit d'une première participation à ce genre d'événement pour la jeune femme qui souhaite partager un message de résilience.

En septembre 2018, Alex Powers a été victime d'un accident de la route qui lui enlève l'usage de ses jambes de façon temporaire. Elle est restée coincée durant trente minutes avant d'en être sortie par le personnel de secours. Alex se retrouve avec le fémur gauche et le col fémoral cassés en deux.

À cela s'ajoutent de multiples blessures aux genoux, chevilles et hanches. « C'était effrayant et traumatisant. Ce fut le pire jour de ma vie, mais probablement l'un des jours pour lesquels je suis aussi le plus reconnaissante. J'ai environ deux douzaines de vis et trois plaques dans ma cheville droite à elle seule, avec une tige dans mon fémur gauche. En tout, j'ai une trentaine de morceaux de titane dans mon corps qui sont permanents. »

Pour la jeune femme, ce drame fut le défi le plus difficile à relever de sa vie, mais elle se dit reconnaissante de pouvoir en être sortie de



l'autre côté. Elle se souvient qu'à son arrivée à l'hôpital, ses chances de pouvoir retrouver l'usage de ses jambes à nouveau étaient improbables.

« Une des raisons pour laquelle je prends part à cette compétition consiste à raconter une histoire de persévérance et de résilience. Si je n'avais pas eu l'équipe de soutien que j'ai eue, si je n'avais pas l'état d'esprit que j'avais, je ne serais peut-être pas qui je suis aujourd'hui. J'ai l'impression d'avoir atteint de nombreux objectifs physiques et mentaux », raconte Alex.

Pour elle, le fait de participer à ce genre de compétition lui apportera de nouveaux défis qui lui permettront d'augmenter sa confiance en soi ainsi que sa prise de parole en public. Ce qu'elle

trouve d'admirable dans ce concours, c'est qu'il s'agit davantage d'un concours d'autonomisation des femmes que d'un simple concours de beauté. « Je cherche à m'immerger dans les ateliers, dans l'expérience, et tirer le maximum de l'événement. Je pense aussi qu'il est important de partager ce genre d'histoires où l'on se trouve dans une situation difficile, car il y a toujours moyen de s'en sortir. »

Accessibilité, perspective

Lors de sa convalescence, Alex s'est retrouvée en fauteuil roulant pour une durée de trois mois, une expérience qui s'est avérée révélatrice. Elle a noté le manque de services et d'accessibilité offerts aux gens en fauteuil roulant. Elle compte donc en faire la promotion et vouloir œuvrer à changer cet

aspect de la société, disant avoir une nouvelle appréciation pour ceux et celles dont c'est une réalité quotidienne. « Ça m'a ouvert les yeux, le monde est complètement différent de ce point de vue. Ce qui m'a le plus étonnée, c'est le nombre d'endroits qui ne sont pas accessibles, c'est hallucinant. Qu'il s'agisse d'une simple rampe ou d'un bouton d'accessibilité. Le magasin même où nous allions chercher le matériel d'aide à la mobilité n'était pas accessible aux fauteuils roulants et cela m'a renversée », dit-elle.

Autosuffisance alimentaire

Autre dossier qui l'intéresse est la sécurité alimentaire dans le nord-est de la province. L'Ontario ayant une courte saison de croissance, elle déplore le besoin d'importation pour bon nombre d'aliments. Selon elle, la pandémie de la COVID-19 a démontré la fragilité de l'approvisionnement alimentaire et le besoin de l'autosuffisance régionale. « Mon rêve et mon objectif seraient de faire apparaître des maisons vertes dans la région. Je pense qu'il est important d'avoir des aliments locaux, cultivés chez nous. »

Les commerçants participants

Présenté par



Un voyage au nord du Manitoba : un prix qui sort de l'ordinaire!

L'expérience de Claire Forcier

Au début de 2021, j'ai participé au concours Les rendez-vous de la Francophonie annoncé dans le journal Le Nord. À ma grande surprise, je gagne le premier prix : un voyage en train VIA Rail d'une valeur de 3000 \$! Puisque je suis bénévole aux Médias de l'épinette noire, j'ai cru bon de me donner comme « devoir » de rédiger un compte-rendu de mon aventure vers cette région nordique qui m'était encore inconnue, tout en observant le rayonnement de la francophonie autour de moi. Ce que j'ai constaté m'a souvent étonnée!

Au cours des prochaines semaines, je tenterai de vous faire vivre ce voyage par mes écrits.

1er septembre 2022

À bord du train à destination de Longlac, le confort ne sera pas de style quatre étoiles ! Nous dormirons en petite boule sur notre siège, encore chanceuses d'avoir chacune le nôtre, car il y a des places libres. Et... p'tit train va loin, nous revoilà à la case départ, 12 jours plus tard. Amy, Joey et Annabelle Rose sont là, ils m'attendent avec mon auto. Comme si la terre avait arrêté de tourner pendant notre absence !!

Reste à conduire les 210 km qui nous séparent de la maison. Gaétane et moi en profiterons pour faire le bilan de ce voyage autant inattendu que fascinant. Et je la remercie du fond du cœur d'avoir bien voulu embarquer avec moi dans cette nouvelle aventure. Nous avons eu beaucoup de plaisir !

D'abord, en ce qui concerne VIA Rail, nous sommes d'accord pour dire que l'expérience a été enrichissante, et ce, pour toutes sortes de raisons. Le train est définitivement un moyen de transport lent, mais relaxant, permettant aux voyageurs de dormir ou de se laisser imprégner par le paysage qui se transforme au fil des kilomètres. En plus, il est possible de circuler entre les wagons, ce qui nous donne l'occasion de rencontrer des gens et de tisser des liens temporaires. La nourriture y est délicieuse, à notre avis, même si le menu n'est pas trop varié. En plus, le service courtois et bilingue a rendu agréables les nombreuses heures passées à bord.

Je tiens à remercier Danielle Brunet de chez Voyages Lacroix Tours d'avoir eu la gentillesse de « négocier » avec VIA Rail pour obtenir les cartes d'embarquement et davantage de flexibilité quant à leur utilisation. Évidemment, je suis reconnaissante envers le concours Les Rendez-vous de la Francophonie, par le biais de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, ainsi qu'à Voyages Rideau Travel d'Ottawa qui ont accepté que les billets soient gérés localement, à Hearst, et de façon autonome.

Deuxième constat : à Churchill, les gens se doivent d'être débrouillards, prévoyants et bien organisés, puisque l'approvisionnement est complexe. On constate qu'ils s'arrangent avec ce qui est à leur disposition, s'adaptent, se font confiance et s'entraident. Leur mode de vie est simple, donc pas stressant. Bref, nous sommes tombées sous le charme de la beauté naturelle de Churchill et de la baie

d'Hudson, des ours polaires et des habitants du village !

Quant au fait français, il rayonne partout où nous sommes allées... Nous avons rencontré des personnes sympathiques, visiblement très heureuses de pouvoir communiquer en français ! Certes, nos accents différents, mais le sentiment est le même : la fierté. Et je pense, qu'en plus, nous avons en commun une belle joie de vivre !

Somme toute, grâce à ce voyage au nord du Manitoba, j'ai vécu un « rendez-vous de la francophonie » des plus enrichissant, plaisant, et très concret !!!

Je souhaite à chacune et chacun de pouvoir y aller un jour... c'est vraiment une destination qui sort de l'ordinaire, et pourtant c'est juste à côté, dans la province voisine !! Aussi, dites-vous bien que si Hearst est différent, Churchill l'est encore plus et c'est formidable !



L'hôtel de ville de Churchill



Crépuscule sur la ville de Churchill - Photos de courtoisie

**La Légion de Hearst
vous présente son
concours d'affiches
et d'œuvres
littéraires pour le
jour du Souvenir**

**Le journal Le Nord est fier
de collaborer à ce concours.
Apportez vos dessins et vos
textes à nos bureaux avant
le 14 novembre,
au 1004 rue Prince.**



**Bonne
chance!**

- 4 catégories**
- 1. Affiche en couleur**
 - 2. Affiche en noir et blanc**
 - 3. Composition**
 - 4. Poème**

**Plus de détails auprès
des écoles participantes**

Personne de contact : Manon Longval 705 372-3062

**Ce concours s'adresse à tous les étudiants de citoyenneté
canadienne, de la maternelle à la 12e année.**



Un marathon contribue aux changements climatiques?

Par Maxime Bilodeau

ÇA DÉPEND



Agence
Science-Press



Les participants à des événements internationaux de course à pied de grande envergure augmentent-ils leur empreinte carbone?

Le Détecteur de rumeurs est parti à la chasse aux chiffres.

L'origine de la rumeur

La nouvelle n'est pas passée inaperçue dans la communauté des coureurs en sentiers. L'athlète britannique Andy Symonds a renoncé à représenter la Grande-Bretagne aux Championnats du monde de Trail, qui ont lieu en novembre en Thaïlande. La raison de cette impasse à un événement pour lequel il a pourtant été sélectionné : son empreinte carbone d'environ 6,3 tonnes équivalent dioxyde de carbone (CO₂), qu'il juge trop élevée. « Je ne peux tout simplement pas justifier, surtout face à moi-même, l'ajout de quatre tonnes supplémentaires à mon [bilan] de 2022 », a-t-il déclaré.

Diagramme à l'appui, le coureur de 41 ans estime qu'un tiers (33 %) de son empreinte carbone cette année provient des déplacements, ce qui en fait la première source de ses émissions de gaz à effet de serre (GES), devant l'alimentation (23 %). « Les quelques courses que j'ai faites loin de chez moi ont contribué le plus à mes émissions personnelles, en particulier lorsqu'un vol a été nécessaire », constate celui qui « souhaite que la course à pied soit un levier de réduction des émissions de CO₂ et non pas une source d'émissions supplémentaires. »

Les chiffres

Les quelques études qui se sont intéressées à cette question semblent confirmer l'analyse du coureur. En 2021, des chercheurs français ont par exemple calculé l'empreinte carbone d'un coureur type habitant Paris et souhaitant participer au Marathon de New York. Henri — c'est le nom de ce faux-vrai marathonien — court presque tous les jours dès le 1er janvier afin d'être prêt pour la compétition, qui a lieu en novembre. Cela implique notamment qu'il use quatre paires de chaussures, mange un peu plus que la normale et s'abonne à des magazines de course à pied. Il va aussi tester sa forme physique lors du Marathon de Paris, en avril.

En fin de compte, qu'Henri prenne cinq douches chaudes

hebdomadaires additionnelles ou qu'il se rende au boulot à la course tous les matins, change peu de choses. L'analyse de cycle de vie indique que son vol d'avion aller-retour pour se rendre à New York plombe son bilan carbone annuel : à lui seul, ce vol transatlantique émet pour chaque passager 3,56 tonnes équivalent CO₂, soit 83 % des 4,3 tonnes équivalent CO₂ attribuables à sa pratique de la course à pied.

Ces conclusions ne s'appliquent pas seulement aux amateurs de course à pied. Une revue de littérature publiée en 2021 par une équipe canado-américaine s'était intéressée aux études consacrées au fil des années à l'empreinte carbone d'athlètes professionnels, universitaires ou amateurs. Leur conclusion : « plus un sportif a les moyens ou l'obligation de voyager, plus son empreinte carbone est forte. Par exemple, un joueur de football en Premier League anglaise a une empreinte carbone annuelle représentant 6 à 10 fois celle d'une famille anglaise ».

Ces célébrités du soccer ne sont toutefois pas près de revoir leur façon de fonctionner, à en juger par la récente sortie de l'entraîneur du club Paris Saint-Germain. En réponse à des questions sur le déplacement de son équipe en jet privé entre Nantes et Paris (environ 350 km), ce dernier a ironisé : « on est en train de voir si l'on ne peut pas se déplacer en char à voile. »

Chez les coureurs, toutefois, l'option la plus « verte » serait de participer à des événements locaux et régionaux plutôt qu'internationaux, seule façon de réduire les émissions de GES attribuables aux déplacements. Au Québec, plusieurs fédérations sportives proposent d'ailleurs un calendrier d'événements certifiés écoresponsables. Ainsi, un des piliers de la certification ÉcoTQ de Triathlon Québec concerne les transports, avec des critères tels que « [d']encourager le covoiturage, ainsi que les transports en commun et [la] mobilité douce. »



Thérèse raconte Nouvelle chronique sur la vie d'antan au Lac : Poussins, poulets, poules

Tous les printemps, mes parents achetaient des petits poussins pour faire l'élevage des poules. Celles-ci nous fournissaient les œufs et la viande. Une année, les poussins sont arrivés trop tôt, il faisait bien trop froid pour les mettre dans le poulailler. Ils n'auraient jamais survécu. Ils ont grandement besoin de chaleur à ce stage de leur vie. Alors, mes parents ont décidé de les garder dans la maison.

Ma mère a étendu des papiers journaux sur le plancher dans la cuisine, près du poêle à bois. Puis elle a placé des boîtes de carton pour faire une sorte d'enclos. Les poussins étaient tellement petits et mignons... Il était bien défendu de les toucher. Nous, les enfants, étions très heureux d'avoir ces beaux petits poussins dans la maison.

Le soir venu, voici que c'était moins drôle. Le piaillage des poussins nous empêchait de dormir. Ce que ça peut faire du bruit, une trentaine de petits poussins dépayés !! Une vraie cacophonie !!

Au bout de quelques jours, la température a réchauffé et les poussins étaient un peu plus forts. Ils ont pu être déménagés dans leur demeure permanente.

Plus tard, à l'été, les poussins sont passés au stage de poulets. À ce moment, on laissait la porte du poulailler ouverte et les poules pouvaient se promener à leur guise partout dans la cour. Quand les poules sont libres comme cela, elles laissent de petits tas ici et là. Il faut faire attention où on met les pieds. Je ne me souviens pas trop à quel âge les poules commencent à pondre. Elles nous fournissaient tous les œufs nécessaires à la famille.

Quand nous en avions un surplus, nous les vendions 20 ¢ la douzaine à nos voisins ou au village. Je dois te dire que les voisins n'habitaient pas tout près comme ceux de St-Constant ou North Bay. Le premier voisin pouvait être à plus d'un kilomètre de chez nous.

Souvent, le samedi soir, mon père tuait une poule pour notre repas du dimanche. J'aimais mieux ne pas regarder, ça me faisait mal au cœur. Il mettait la tête de la poule sur une buche de bois et lui coupait le cou avec une hache. Pas très beau spectacle !! Puis, il fallait lui enlever ses plumes et la vider. Ça non plus, ce n'était pas très appétissant.

Les poules se couchent très tôt. On dirait qu'elles savent l'heure. Je suppose qu'elles se guident sur le soleil. Connais-tu l'expression « se coucher à l'heure des poules » ? Ça veut dire aller au lit tôt. Elles doivent se jucher pour dormir. Dans le poulailler, il y a un juchoir. Ce sont des petites planches installées à deux ou trois pieds du plancher. Les poules grimpent et s'y installent pour dormir.

La vie sur une ferme était bien différente de celle que tu connais aujourd'hui.

Thérèse Germain St-Jules

MOT CACHÉ

E	E	C	N	A	L	L	I	R	B	T	L	L	E	L	L	E	V	N	R
L	F	N	A	U	R	O	R	E	N	U	I	T	A	A	M	I	O	U	E
U	L	O	P	N	E	S	T	E	M	E	O	N	M	M	S	Z	E	N	C
C	A	I	H	O	F	T	C	E	V	I	A	P	A	I	I	L	E	E	H
S	M	P	A	Y	L	S	N	E	L	F	E	L	O	R	U	R	L	T	A
U	B	M	R	A	E	E	I	E	D	O	F	N	O	O	G	E	A	I	N
P	E	A	E	R	T	A	U	N	M	I	I	H	C	I	R	C	N	L	D
E	A	L	O	R	M	A	E	E	T	G	C	V	E	R	U	R	T	I	E
R	U	U	A	P	E	O	E	E	T	E	I	U	A	O	O	U	E	B	L
C	L	L	O	C	N	R	T	E	L	I	R	P	L	R	J	O	R	I	L
F	C	U	S	E	T	I	R	I	E	A	C	R	R	S	T	S	N	S	E
L	L	I	B	E	N	E	M	C	E	G	M	I	U	U	N	L	E	N	E
E	A	U	N	C	B	P	H	M	E	C	U	P	R	P	E	A	U	E	S
F	A	E	E	R	I	A	S	T	R	E	L	O	A	T	T	U	R	S	U
E	F	L	E	D	L	I	R	E	S	A	L	A	R	D	C	E	L	T	E
T	L	V	I	E	R	S	P	E	C	T	R	E	I	A	A	E	U	I	L
E	E	T	U	P	E	C	N	E	R	A	P	P	A	R	R	I	L	R	L
R	E	R	L	D	I	F	F	U	S	E	H	A	L	O	A	F	R	E	I
U	P	H	O	T	O	N	O	I	T	C	E	J	O	R	P	G	N	E	E
P	O	L	A	R	I	S	A	T	I	O	N	N	A	R	C	E	E	I	V

Thème : Noir et blanc / 5 lettres

A	Craie	M	Point
Aigle	Crème	Marbre	Poivre
Asphalte	Cygne	Meringue	Pruneau
B	D	Mouche	Puma
Barbe	Dalmatien	Mouette	R
Boudin	Damier	Mouton	Raisin
Bouleau	Dentelle	Mûre	Requin
C	E	N	Riz
Café	Ébène	Neige	S
Calcaire	Encre	Nuage	Sarrau
Caoutchouc	F	Nuit	Sel
Cassis	Fromage	O	Sucre
Charbon	Fumée	Olive	Suie
Chat	G	Onyx	Sureau
Chaux	Goéland	Ours	T
Cheval	Gorille	P	Tourmaline
Cheveu	Guimauve	Pain	Trou
Chocolat	H	Papier	Truffe
Colombe	Harfang	Phoque	V
Corbeau	L	Pigeon	Vanille
Corneille	Lait	Pingouin	Z
Coton	Lapin		Zèbre

Les LUMBERJACKS jouent au centre RÉCRÉATIF CLAUDE-LAROSE

Ce vendredi 28 et samedi 29 octobre à 19 h

GO JACKS GO!!!

LUMBER JACKS VS **ESPANOLA** VS **RAPIDS**

SOYEZ TOUTES ET TOUS DE LA PARTIE!!!

Réponse du mot caché :

PANDA

SAUCISSES MOMIE HALLOWEEN



ÉTAPES DE PRÉPARATION

- Dérouler les pâtes feuilletées et les couper en longues lamelles de moyenne largeur.
- Préchauffer le four à 210°C (thermostat 7).
- Enrouler quelques lamelles autour d'une saucisse (comme des bandages) puis réitérer l'opération avec les autres saucisses pour former plusieurs petites momies.
- Badigeonner les momies de jaune d'oeuf délayé dans un peu d'eau et les enfourner entre 15 et 20 minutes.
- Lorsqu'elles sont assez bien dorées, les sortir du four.
- Laisser refroidir et faire deux yeux avec du ketchup ou de la moutarde. Déguster

INGRÉDIENTS

- 2 boîtes de pâtes à croissant (feuilletées)
- 2 tranches de fromage jaune
- 8 saucisses à hot-dog
- Huile végétale pour garnir
- 1 jaune d'oeuf



Joyeuse Halloween

SUDOKU

		6			8	1	7	
				5	1		6	
2						4		3
8			4			3	9	6
4			5	9				7
1		9		7				
	4	5	7					
3	1		6		5			
	7		1	8	4			5

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 793

5	8	9	4	8	1	2	7	6
6	4	7	5	2	9	8	1	3
1	8	2	6	3	7	5	4	9
4	2	5	3	7	8	6	9	1
7	1	8	9	6	5	3	2	4
9	6	3	2	1	4	7	5	8
3	5	4	7	9	6	1	8	2
8	9	6	1	5	2	4	3	7
2	7	1	8	4	3	9	6	5



AVIS DE DÉCÈS

Monique Aubin

26 MARS 1930 – 28 MARS 2022

Madame Monique Aubin (née Lecours) est décédée le 28 mars 2022 à l'âge de 92 ans. Elle était la fille de feu Arthur et de feu Stéphanie Lecours. Elle fut prédécédée par son époux, Alphonse Aubin. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Daniel Aubin (Johanne Aubin), Louise (Hubert Girouard), Robert Aubin (Elizabeth Aubin); ses petits-enfants : Nicholas Aubin, Christine Aubin Bhanji, Chantal Aubin, Stéphanie Hern, Sean Aubin; ses arrière-petits-enfants : Sophie Bhanji, Kimia Bhanji, Kai Bhanji, Simon Aubin, Emma Olivier, Léa Olivier, Noah Hern et Eve Hern; ainsi que son frère : Ben Lecours (Alice Lecours). Elle était également la sœur de feu Charles Lecours (Victorienne Lecours), feu Léon Lecours (Suzette Lecours), feu Laurent Lecours (Thérèse Lecours), feu Maurice Lecours (Rose Lecours), feu Clément Lecours (Lucille Lecours), feu François Lecours, feu Paul Lecours (Aurore Lecours), feu Jules Lecours (feu Rolande Lecours); et la sœur de feu Simone Camiré (feu Jules Camiré). Elle était la belle-sœur de feu Irène Aubin (feu Dr Arthur Aubin), feu Paul Aubin (feu Thérèse Aubin), feu Gabriel Aubin (Noëlla Aubin), feu Dr Raymond Aubin (feu Carmelle Aubin), Suzanne Aubin (feu Ronald Philbin), feu France Aubin (feu André Gagné), feu Ella Aubin (Charlikoff), feu Madeline Aubin (Moreau), feu Pierre Aubin (feu Gloria Aubin), Claude Aubin (Ella Aubin), feu Louis Aubin (Marguerite Aubin), feu Marguerite Aubin (Gilles Lavoie).

Les funérailles auront lieu le samedi 29 octobre à 11 h en la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption de Hearst.

AVIS DE DÉCÈS



Claire Boucher-Ayotte

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Claire Boucher-Ayotte à l'âge de 82 ans, le vendredi 14 octobre 2022, à l'hôpital de Timmins. Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants : Lyne Richard (Fernand), Yves Dillon (Linda), Lee Dillon (Thérèse), tous de Hearst, et Viviane Cole (Steve) de Driftwood. Elle laisse également dans le deuil huit petits-enfants : Valérie Blais (Yoan), Yan Richard (Kim), Geneviève Dillon, Dave Dillon (Elsa), Sébastien Dillon (Véronique), Samantha Cole, Alexander Cole et Katherine Cole; ainsi que sept arrière-petits-enfants : Janie, Mélina, Jay, Rei, Milo, Dali et Tommy. Claire laisse aussi derrière elle son frère Denis Boucher (Réjeanne) de Hearst, et sa belle-sœur Rosalie Boucher de Hearst. Elle fut précédée dans la mort par son époux Paul Ayotte, sa mère Dorothy Garneau (née Hooper), son frère Gérard Boucher et son père Clarence Boucher.

On se souvient de Claire comme d'une dame à tout faire. Elle était très douée pour la couture et a fait plusieurs belles couvertures, que ce soit par courtpointe ou par tricot pour ses petits-enfants. Elle était très bonne cuisinière et avait un talent pour décorer des gâteaux. Elle appréciait le plein air, le camping et le jardinage, et s'intéressait particulièrement à la découverte de sa généalogie. Elle laisse de beaux souvenirs dans le cœur de sa famille et de toutes les personnes qui l'ont connue et aimée.

En la mémoire de Claire, la famille apprécierait les dons envers la paroisse Notre-Dame de Hearst ou à Diabète Canada.

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 26 octobre 2022 en la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption de Hearst avec le père Aimé Minkala comme célébrant.



OFFRE D'EMPLOI

Infirmier/ère praticien/ne

Le Foyer des Pionniers recherche un/e infirmier/ère praticien/ne afin de collaborer avec la directrice des soins (DOC) et le directeur médical (MD) pour aider à soutenir et à s'aligner sur nos besoins en matière de soins aux résidents. En tant que membre intégré de l'équipe de direction, vous jouerez un rôle clé pour améliorer la vie de nos résidents.

Exigences requises :

- Infirmière praticienne autorisée en règle auprès de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario
- Demande de vérification policière, pas plus de 6 mois, les résultats des tests de tuberculose de moins de 6 mois, doit être en mesure de fournir deux références
- Expérience de l'éducation des patients, de la famille et de la communauté
- Connaissances et expérience dans la mise en œuvre de lignes directrices sur les pratiques cliniques exemplaires fondées sur des données probantes
- Démontrer des compétences en analyse critique et en évaluation, en résolution de problèmes et en entrevue
- Connaissance pratique et compréhension des lois pertinentes (p. ex. en ce qui concerne la prestation de services de soins de santé, la protection de la vie privée, la santé et la sécurité, etc.)
- Connaissance approfondie des normes de pratique et des lignes directrices professionnelles établies par l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario, l'AllIAO, l'AIPO et d'autres associations professionnelles de la santé pertinentes
- Capacité de prioriser les tâches professionnelles, de gérer plusieurs patients et d'organiser efficacement la charge de travail
- Solides compétences interpersonnelles et de collaboration pour travailler avec divers groupes de patients, coordonnateurs de soins, membres de la famille/soignants/décideurs au nom d'autrui, professionnels de la santé, organismes communautaires et fournisseurs de services
- Compétences efficaces en matière d'écoute, d'observation et de facilitation
- Capacité de communiquer efficacement l'information par divers moyens, y compris des rapports, des lettres, des réunions et des présentations
- Connaissance pratique des logiciels informatiques (courriel, Internet, DME) et des applications Microsoft Office (Word, Excel)
- Certification de premiers soins d'urgence valide
- Une maîtrise avancée du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit est essentielle
- Doit être disponible pour être sur place

Atouts :

- Expérience en gériatrie, ou soins infirmiers de longue durée avec la prestation de soins empathiques pour les personnes âgées
- Expérience du leadership et de la supervision dans n'importe quel environnement de soins de santé
- Certifications obtenues ou en cours qui incluent la gérontologie, la santé mentale, le soutien comportemental et les soins palliatifs
- Connaissance pratique de la Loi sur les soins de longue durée, Normes de programme pour les soins de longue durée, Loi sur les disciplines de la santé et de la santé au travail, Loi sur la santé et la sécurité au travail, Loi sur la pharmacie, Loi sur les aliments et drogues (Canada), Loi sur les stupéfiants (Canada) et Loi sur les coroners

Envoyez votre curriculum vitae à :

Nathalie Morin, CPA, CGA
Directrice générale
Tél. : (705) 372-2978
Télécopieur : (705) 372-2996
Courriel : nmorin@hearst.ca
C.P. 1538
Hearst, ON P0L 1N0



SERVICES DE COUNSELLING
HEARST - KAPUSKASING - SMOOTH ROCK FALLS
COUNSELLING SERVICES

OFFRE D'EMPLOI

Conseiller-ère de soutien à la vie autonome (SVA)

Temps plein / Temporaire
(remplacement d'un congé de maternité)
Bureau de Hearst

DESCRIPTION :

Le / la **CONSEILLER-ÈRE** est responsable d'offrir des services au programme de soutien à la vie autonome, incluant l'intervention de crise, la gestion de cas, la coordination de services et la réadaptation psychosociale aux personnes atteintes d'un problème de santé mentale sévère et persistant.

COMPÉTENCES REQUISES :

- Détenir un diplôme universitaire ou un diplôme collégial en service social / psychologie ou dans un domaine connexe avec trois ans d'expérience de travail pertinent
- Membre en règle ou capable de s'inscrire à l'Ordre des travailleuses sociales de l'Ontario ou l'Ordre des psychothérapeutes de l'Ontario
- Compréhension démontrée du concept de la crise et du modèle de rétablissement, de l'intervention en situation de crise, de la maladie mentale, des médicaments psychiatriques et de la Loi sur la santé mentale
- Expérience de travail avec une population adulte ayant requis des services cliniques, psychiatriques ou de crises
- Habiletés éprouvées pour l'évaluation, le counselling, l'intervention en situation de crise, la gestion de cas, ainsi que la réadaptation psychosociale
- Capacité démontrée d'établir et de maintenir des relations de travail harmonieuses au sein d'une équipe multidisciplinaire et avec les différents organismes sociaux de la communauté
- Le bilinguisme (français/anglais), oral et écrit est essentiel

Ce poste offre un salaire compétitif, un excellent plan de pension HOOPP et des avantages sociaux selon la convention collective en vigueur. Ce poste est désigné sous la loi des services en français de l'Ontario. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi au plus tard le **vendredi 28 octobre avant 16 h**, à l'attention de :

M. Steve Fillion, M.S.S.

Direction générale

29, avenue Byng, bureau 1

Kapuskasing ON P5N 1W6

Steve.Fillion@hks counselling.ca

Télécopieur : 705 337-6008

Nous désirons remercier à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Toutefois, nous communiquerons uniquement avec celles sélectionnées pour une entrevue.



GENERAC®

AUTHORIZED DEALER

SALES | SERVICE | INSTALLATION

Stéphane NÉRON
Electrical contractor

705 362-4014
ElectricalPowerSolutions@outlook.com

RESIDENTIAL | COMMERCIAL | INDUSTRIAL



NOVO
Peak Health

OFFRE D'EMPLOI

Assistant(e) physiothérapeute

Nous sommes à la recherche d'un(e) **assistant(e) physiothérapeute** pour aider les résidents à marcher et avec des exercices.

Heures de travail : du lundi au vendredi, 8 h 45 - 15 h 15

Le candidat retenu doit posséder les qualités suivantes :

- expérience en soins de longue durée/gériatrie;
- diplôme dans une discipline pertinente;
- maîtrise de l'anglais est un atout.

Nous remercions tous les candidats, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

This Job Opportunity is also available in English. For more information, please contact:

Margarita Krasnova, M.A., CHRP

Responsable RH chez Novo Healthnet

courriel : hr@novohealthnet.com

site web : www.novohealthnet.com

OFFRE D'EMPLOI

Réceptionniste

Le bureau du **Dr Thierry N. Guindon** est à la recherche de deux candidats(e) pour pourvoir le poste de réceptionniste à temps plein et à temps partiel.

Profil recherché :

- Personne mature et autonome
- Bilingue (français et anglais)
- Orienté vers le bon service à la clientèle
- Maintenir la confidentialité totale
- Capacité de travailler de façon individuelle ou en équipe
- Excellentes communications orales et écrites
- Facilité d'apprendre rapidement
- Capacité de travailler sous pression
- Connaissances en informatique
- Capacité d'effectuer des tâches administratives est un atout
- Expérience antérieure dans un bureau est préférable
- Souci du détail et motivé à aller au-delà des tâches habituelles

Pour plus d'amples renseignements ou pour postuler,
svp communiquer avec Renée au : 705 257-9321
ou par courriel à : manager_odhearth@outlook.com

VISITEZ NOTRE SITE WEB

WWW.LEJOURNALLENORD.COM

Une Hearstéenne prête à parcourir les eaux

Par Éric Boutilier

La rameuse Océane Pelletier se prépare à disputer son premier championnat d'aviron des Sports universitaires de l'Ontario.

Elle va se mesurer aux meilleures athlètes de la province au Royal Canadian Henley Rowing Course de St. Catharines le samedi 29 octobre.

Océane, une étudiante dans le programme de baccalauréat en éducation physique et de la santé à l'Université Nipissing de North Bay, portera le maillot bleu, vert et blanc des Lakers durant cette compétition.

L'ancienne élève de l'École secondaire catholique de Hearst veut surtout gagner de l'expérience précieuse sur l'eau et améliorer ses habiletés. « Mes attentes pour le championnat d'aviron sont de me démarquer en tant qu'athlète universitaire et de donner le maximum d'effort, tout en restant optimiste et en m'amusant », raconte Océane.

« Afin de nous préparer pour le championnat, nous pratiquons plusieurs fois par semaine [pour moi, six pratiques par semaine] à faire de l'aviron sur le lac de la Truite, même si la température n'est pas toujours idéale. »

« On se pratique aussi de temps en temps sur des ergomètres. Ces



pratiques nous permettent d'améliorer nos techniques ainsi que notre vitesse. Avec l'aide de notre entraîneur, on ajuste l'équipement pour que celle-ci ne nous nuise pas. »

Le sport nautique est une véritable passion pour Océane. Depuis son enfance, elle fait de la natation, du kayak et du canotage sur divers lacs et rivières dans sa ville natale.

Elle a décidé de poursuivre ses études dans le Nord de l'Ontario et de se joindre aux Lakers de Nipissing lorsqu'elle a vu une ouverture sur l'équipe d'aviron. « Je me suis mise à regarder les compétitions d'aviron d'Équipe

Canada durant les Jeux olympiques de Tokyo en 2020.

Lorsque j'ai découvert que l'Université Nipissing recrutait de nouveaux athlètes, j'ai tout de suite voulu faire partie de l'équipe », se rappelle la rameuse de Hearst.

« Je trouve ce sport passionnant puisqu'il est tellement unique. C'est un sport que peu de gens connaissent. »

« Lorsqu'une personne regarde de l'aviron, le sport a l'air vraiment simple. Lorsque vient le temps de le pratiquer, un athlète réalise que c'est un sport qui nécessite beaucoup de techniques, de force et de précision. »

C'est parti pour les Ice Cats U18

Par Guy Morin

L'équipe de hockey féminine les Ice Cats U18 disputaient leurs premières rencontres de la saison la fin de semaine dernière du côté de New Liskeard. L'équipe dirigée par l'entraîneur-chef Éric Mignault s'est très bien tirée d'affaire malgré deux défaites. Le défi était de taille lors de ce premier voyage puisque les joueuses avaient devant elles une équipe très intense physiquement. Les Ice Cats ont tout de même tenu le coup, s'inclinant premièrement 2 à 0 et au deuxième duel, 3 à 1.

L'unique filet des Ice Cats a été l'œuvre de Précilia Morin. La gardienne de but, Oksana Caouette, a malgré tout été très solide devant le filet lors des deux rencontres, multipliant les arrêts pour donner une chance de gagner chacune des parties.

Cette saison, les Ice Cats font partie d'une ligue créée pour le Nord de l'Ontario, soit la NOWHL. Elles joueront contre Kapuskasing, Timmins, New Liskeard et Sudbury.

Les adolescentes de Hearst auront donc droit à du hockey compétitif tout au long de la saison en participant également à certains tournois.

Les Ice Cats disputeront quatre parties à Kapuskasing la fin de semaine prochaine dans le cadre d'un tournoi interligues. Ces quatre joutes feront partie des points cumulatifs du classement général de la ligue. Toutes les équipes seront présentes.



**OFFRE
D'EMPLOI**

Lachance Entreprises

Nous sommes à la recherche de candidats(e) pour occuper les postes suivants :

Commis en comptabilité : Tâches de comptabilité y compris, mais sans s'y limiter, aux comptes payables et recevables, paye d'employés, inventaire, demande de service. Saisie de données et autres tâches telles que requises.

Qualifications requises

- Connaissance de base en comptabilité;
- Connaissance du logiciel Quickbook ou de Sage 50 est un atout;
- Bilingue et doit savoir faire preuve d'autonomie.

Assistante administrative Santé et Sécurité : Tâches diverses y compris, mais sans s'y limiter, à la paye des sous-contracteurs, la mise à jour des dossiers, s'assurer que les employés ont les bonnes certifications, remplir les rapports mensuels reliés à la santé et sécurité au travail. Autres tâches telles que requises.

Qualifications requises

- Connaissances du logiciel Microsoft Office;
- Connaissances en santé et sécurité au travail sont un atout
- Faire preuve d'autonomie

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Julie Lachance
705 372-0018

1825 route 11 Ouest, Hearst

Julie.lachanceenterprises@gmail.com

Bingo spécial
3000 \$
en prix

CE SAMEDI À 11 H

CE SERAIT UNE
HORREUR
DE LE MANQUER !

Sur les ondes de **CINN911**.com



Quatre points de plus : les Jacks ne ralentissent pas !

Par Guy Morin

Les Lumberjacks ont poursuivi sur leur lancée le weekend dernier, ajoutant quatre points au classement grâce à deux victoires à domicile. Il s'agissait des 5e et 6e gains de suite devant leurs admirateurs, conservant la première position de l'Est devant Timmins.

Lumberjacks 4 Red Wings 2

Vendredi soir devant 562 spectateurs, la troupe de Marc-Alain Bégin accueillait les Red Wings d'Elliot Lake. Mason Svarich (6e) a profité d'un avantage numérique en première période pour donner les devants aux locaux sur des aides de Cody Walker et Adam Shillinglaw.

À cinq contre cinq, les Jacks ont marqué à deux reprises en deuxième contre un seul filet pour les Wings. Émile Pichette (7e) et Brandan Tronchin (3e) ont donné une avance de deux buts aux siens après 40 minutes de jeu.

Zachary Demers a complété la marque en troisième avec son 8e



de la saison. Ethan Dinsdale a quant à lui mérité sa 7e victoire devant le filet des siens avec 31 arrêts sur 33 lancers, ce qui lui a valu la première étoile de la rencontre. Les Jacks ont lancé 40 fois vers le cerbère adverse.

Lumberjacks 4 Rapides 1

Samedi, en soirée, 619 personnes s'étaient rendues au Centre récréatif Claude-Larose pour la première visite des Rapides de Rivière des Français.

Scénario identique à la veille en première période alors que Mason Svarich (7e) a profité

d'un avantage numérique pour donner les devants aux siens. Un autre copier-coller de la veille : Émile Pichette a trouvé le fond du filet, mais cette fois-ci à deux reprises pour ses 8e et 9e buts de la saison. Les Rapides ont riposté avant la fin du premier vingt, mais c'était trop peu trop tard.

Aucune équipe n'a marqué en deuxième et finalement, lors du troisième vingt, Riley Klugerman (13e) est venu concrétiser la victoire des siens alors que son équipe évoluait avec l'avantage d'un homme.

Klugerman trône présentement

au sommet des marqueurs de la ligue avec un impressionnant 28 points, 13 buts et 15 passes en 16 matchs.

Matteo Gennaro a mérité sa 5e victoire devant le filet des Jacks qui seront à nouveau en action le weekend prochain au Centre récréatif Claude-Larose alors qu'ils accueilleront pour la première fois cette saison les Paper Kings d'Espanola et les Voodoos de Powassan.

En coulisse

Plus tôt cette semaine, l'Orange et Noir a annoncé l'acquisition du défenseur Caleb Labelle. Le gail- lard de 6' 5" et de 215 livres à seulement 17 ans est originaire de Thunder Bay. Il avait débuté la saison avec seulement trois rencontres chez les Muskies de Lindsay, de la OJHL.

La série de six joutes à domicile se poursuit donc cette fin de semaine avec la visite des Papers King d'Espanola ce vendredi à 19 h, et ensuite celle des Voodoos de Powassan samedi à 19 h.

Division Est	PJ	G	P	PP	PT	PTS
1- Hearst, Lumberjacks	16	12	3	1	0	25
2- Timmins, Rock	17	11	4	1	1	24
3- Powassan, Voodoos	15	9	6	0	0	18
4- Cochrane, Crunch	16	4	11	1	0	9
5- Rivière des Français, Rapides	16	4	12	0	0	8
6- Kirkland Lake, Gold Miners	16	2	13	1	0	5

Statistiques selon la LJHNO, le 26 octobre 2022

Division Ouest	PJ	G	P	PP	PT	PTS
1- Greater Sudbury, Cubs	16	12	2	2	0	26
2- Blind River, Beavers	16	11	3	0	2	24
3- Soo, Thunderbirds	16	9	6	0	1	19
4- Espanola, Paper Kings	16	7	6	1	2	17
5- Soo, Eagles	13	6	5	2	0	14
6- Soo, Thunderbirds	15	7	8	0	0	14

Première sortie pour le Regional Express A

Par Guy Morin

Le Regional Express disputait ses premiers matchs de la saison régulière lors de la dernière fin de semaine. L'équipe participait au tournoi Ice Breaker qui avait lieu à South Porcupine.

Vendredi, lors du premier duel, les protégés de l'entraîneur-chef Rick Rosevear ont subi une défaite de 2 à 1 contre l'équipe Porcupine. Plus tard lors de

cette même journée, l'équipe de Hearst a encaissé un autre revers, cette fois-ci de 5 à 3 au profit de West Nipissing.

Le lendemain, ils ont remporté une première victoire de 4 à 0 face à Temiskaming Shores puis subi malheureusement une autre défaite au compte de 4 à 2 en quart de finale devant Manitooulin.

Rick Rosevear s'est dit quand même encouragé par la prestation des siens. « Les jeunes ont travaillé très fort tout le weekend. Première partie, premier tournoi,

et pour la plupart première expérience avec des mises en échec. Je pense qu'on a fait un pas dans la bonne direction. »

DEMAIN,
C'EST AUJOURD'HUI
JEUDI MIDI

CINN911.com

LE FANATIQUE

RESTEZ INFORMÉS DE
TOUTE L'ACTUALITÉ
SPORTIVE!

Tous les
mercredis
de 19 h à 21 h
sur les ondes de

GUY MORIN
une présentation de

BRIAN'S
LES NEIGHBOURS

CINN911.com

MERCI

30^E RADIOTHON

30 000 \$

*WOW! Un grand merci
à tous nos généreux
donateurs!*

LES
Médias
de l'épinette noire
INC.

JOURNAL
LE NORD
CINN911.com